



السنة التاسعة والأربعون

آذار - نيسان - ١٩٥٥

من الرسائل الصغرى للشيخ ابن عماد الرندي

ترجمها الاب بولس نوريا البوشي

عرف الشيخ الدوفي ابو عبدالله محمد بن بناد النثري الحميري الرندي (٧٣٣ - ٥٧٩٢/١٣٣٢-١٣٩٠ م) خاصة «بالتنبيه» الذي وضعه على «حكم» ابن عطاء الله الكندي (٥٧٠٩/١٣٠٩ م)، ذلك التنبيه الذي قال عنه الشيخ احمد زروق (٥٨٩٩/١٤٩٩ م) أنه «بستان الفن وخزانة أحكامه وجامع له لا يكفي غيره عنه ويكفي هو عن غيره»^(١) وان كل من كتب على هذا الكتاب (= الحكم) شيئاً من لقيناه او سمعنا به فانا هو دونه في القصد والتحقيق (...). وما انا في كل ما كتبه الا خلف ركابه ورسائل ممدود اليد اليه خلف ابوابه .^(٢)

(١) عن «سلوة الانفاس» للكتاني ج ٢ ص ١٣٦

(٢) «كتاب مفتاح الفضائل والنعم في الكلام على بعض ما يتعلق بالحكم» مخطوطة الاسكوريال رقم ٧٧٦ ص ٤ أ

من ان رسالة رعيه شهرته ورعيه ما له من مكانة عليا في تاريخ التصوف الاسلامى "لا يكون اهم ما وصلنا من الشيخ ابن عباد - فقد جمعت من قلمه رسائل صوفية اقل ما يقال فيها - حسب قول أسين بلايسيرس - انها لا مثيل له في التراث الصوفي وانها فريدة من نوعها في هذا الفن الصوفي الذي لم يلتفت اليه بعد المستشرقون وغير المستشرقين . فلو لم يكن لها الا هذه الحاصة فهي خليقة بان تجلب انظار كل من له اقبال على تاريخ التصوف واهتمام بهذه النزعة الروحية .

ونحن نظن ان درس رسائل ابن عباد ضروري لكل من يريد ان يقف مباشرة على طوايا قلوب الصوفية ويبتين من خلال مكاتبات شخصية ما هو هذا الجهاد الاكبر الذي قاموا به في سبيل التقرب الى مولاهم وما هي الصعوبات النفسية التي يلاقونها والازمات الضميرية التي يمرون بها قبل الوصول الى الخبرة الروحية . فان رسائل ابن عباد ليست الا حديث شيخ الى مریده او حديث واصل مختبر الى سائلك مبتدئ : يكشف له هذا عن حالات نفسه وبعلمه بما يتعلق ضميره من قسوة في الصلاة او عدم رقة في تلاوة القرآن او تشويش البال في طالب الرزق او خوف من الموت او وسوسة في عمل الخير الخ ويوجب ذلك على كل هذه الحالات ناصحاً مریده بما من شأنه ان يتبر طريقه ويده على خير واسطة للتقرب من الله . اجن ! انا نجد في كتب التصوف التي الكثير عن آداب الشيخ مع مریده وآداب المرید مع شيخه . عبر انا لا نجد الا في رسائل ابن عباد نصراً تاريخية تدل على ما كانت في الواقع هذه الآداب وكيف كان الشيخ يعامل مریده في ارشاده وحول اى موضوع كان يدور هذا الارشاد . وللمشيخ ابن عباد مجموعتان من الرسائل دعي الواحد منهما « بالرسائل الكبرى » والآخر « بالرسائل الصغرى » لاختلافهما في الحجم . وقد طبع المجموع

(١) أنظر مقالة آسن بلايسيرس عن ابن عباد في مجلة « الاندلس » ١٩٣٣ ص ٧-٧٩

(٢) على كل حال نفع بعد في ايدي أحد رسائل صوفية تصان رسائل ابن عباد في القبة والكعبة وان كان هناك رسائل متفرقة قليلة العدد نشأ بها من رسائل ابن العربي التي وثقت عليها في فاس في حضانة صديقتنا عند السلام بن سودة صاحب « دلائل مؤرخ المغرب »

حس عشرة رسالة - الأوقات من سنة ١٣٠٥ هـ التي تقدم
اليوم الى قراء «المشرق» . وان لم يستطع حتى الآن ان نسق اسم المرید الذي
وجهت اليه هذه الرسالة ومالك الطين انما كتبت لني عمدت الرحلة يجي
السراج^(١) (٨٠٣ او ٨٠٥ او ٨٠٥ او ١٤٠٠ او ١٤٠٢ هـ) «لدي اكثر رسائل ان
عبارة» كما يقول احمد زروق .

اما طريقتنا في الشرح في طريقة الأب بويج اعني لنا انه مخطوطة واحدة
ثم قابلناها بالمخطوطات الاخرى . واليك كلمة عن كل واحدة من هذه المخطوطات :

١ - مخطوطة الاسكودريال رقم ٧٤٠ ص : ١١٣ - ٢٢٤ (انظر وصفها في
قائمة الاسكودريال لدرجود) . هي المخطوطة التي انسخها عاها ولم يخذ عنها الا ثلاث
مرات تشكيل المي وقد اثمرنا اليها من الفرائد المتخلفة . مخطوطة «تاريخ دينا الاند
أمين بلايوس» ماهرة لشيخ ابن عباد لما بدأ كمر في اول المصروع انه كان ملكاً للسلطان
ابن فارس . غير ان هذا اما عاوس ليس المريني كما تخيل اني الاستاذ أمين بن السدي ان
ابن العباس احمد المتصور الدمي^(٢) (١٥١٢ / ٥ ١٦٠٣) الذي حلت امامه نسخ اسابيع غني
مرآ كثر . وهو أخو مولاي زيدان المتعصب منه بذلك ثلثة رسائل . وفي أيام
عند الأسيبر حوت اخباره التي أدت بالكتابة الأديرية الى الاسكودريال كما هو معروف .
وان لم تكن هذه المخطوطة من الهد المريني وأقدم من مخطوطاتنا الاخرى فهي عن كل حال
ماصرة لا تقدمها . كما يدل على قسيتها هيتها التتمة وحطها الايدي العاشر ودحو لنا الخزانة
الأديرية . لهذا فقلنا على اخبارها رعم . فيها من اسير الدان عن ان المخطوطة لم تعد
مع الاين حد كتابتها^(٣) .

(١) وقد اقتطعت منها الاشارة لسابيون رسائلني في «المنظومات الصورية» (Requet).

ص : ١٤٦-١٤٨

(٢) هذا ما يستنتج من نص كلام الشيخ ابى عباد محمد بن السككال (٨١٨ هـ ١٤١٥)

أحد تلاميذ ابن عباد . انظر «كتاب الاساليب» مخطوطة الاسكودريال رقم ٣٨٤-٣٢٧ -

(٣) يشهد بذلك ما نقرأ في اول المصروع : «ما تفتت بيد عمه ابى فارس امير المؤمنين

[ابن] احمد المتصور أمير المؤمنين . . .»

(٤) ونحن نحيل الى الظن بان هذه النسخة هي التي تشير اليها مخطوطة سيدي العاد الهبري

الناسي قدوة باحا بنط الشيخ يحيى السراج . فجميع الفرائد الشاذة التي يذكرها عنه

المخطوطة ونزجها الى نسخة السراج نخدها في نسخة الاسكودريال .

(٥) كما فؤون شرح الحكم في المصروع عينه حيث مرأ في آخره : «ما تفتت المدة

مر من صحيح جهد الاستماعة فصحت صدقته» ص : ١٨٢ -

١٣٩٥ م ١٨٧٨ م ونظمت في دمشق . بعد ذلك بدأ الشيخ العمل : اولاً في سنة ١٣٩٥ م نسخة سيدي محمد انهي العدي (امر ص ٣١) . على كل شيء نشأه كمال شاعره هذه السجدة الأخيرة . غير ان اسحق راوي اول كل رسالة : « اوله ايضاً رضي الله عنه » النبي الذي لا يرى في عمره .

إد - مخطوطة مديرة الاستاذ إدريس الادويي مكتوبة بتاريخ ١٣٩٨ م ١٨٨١ م ونظمت في صفة القراءة : قائمة مخطوطات إسحق فرانياً اسماً لا تأتي شيء جديد فتركناها جانباً لهذا وحدانية تاريخه .

ونحن ان قابلت هذه المخطوطات بعضها ببعض نجد من جهة مخطوطة الاسكوريال ومن جهة اخرى جميع المخطوطات الاخرى . وفي هذا القسم الثاني نجد تشابهاً من جهة بين ف وإدس ومن جهة اخرى بين ق ورب ١ لك رب ٢ رب ٣ وان كان رب ٢ يختلف بدوره عن هذه الاخرى بقراءات كثيرة .

وللاحظ اخيراً ان كل هذه المخطوطات جيدة بالمعنى وانها قلما تجد بينها اختلافات يثير جوهر معنى الكلام . وان منها من تسجل ماها مش اختلاف القراءات وقد اشرنا اليه بجزء آخر كما اشرنا الى بعض التطورات التي ذكرناها بجزء ط .

فرموزنا اذن هي هذه :

إس = مخطوطة الاسكوريال .

رب ١ = مخطوطة الرباط رقم ١٧١٧ .

ق = مخطوطة القرويين .

ف = مخطوطة سيدي العابد القهري العمري .

ك = مخطوطة الشيخ الكنتاني .

رب ٢ = مخطوطة الرباط رقم ٨٩١ .

س = مخطوطة بن سوده .

خ = قراءة مختلفة ذكرت على هامش نسخة . نذكر هذا الحرف عند احرف الزمان الى مخطوطة .

ط = طرة ذكرت على هامش نسخة . نذكر هذا الحرف عند احرف الزمان الى مخطوطة .

+ = كلمة زائدة .

- = كلمة ناقصة .

في يخص القرآن مرادنا نمر الى طيبة فلترجل

الاب توبيا اليسوعي

ليون ١٩٥٥: ١٠٩

[213.١] كتاب^١ تضمن التوصية والنصيحة لرجل اصابه ضيق في [219.1] صدره^٢ بما^٣ هو عليه من احوال غير مرضية عنده مع انه يريد الانتقال عنها الى احوال اخر مرضية عنده وهو وريثة له فلم يقدر على ذلك .

الحمد لله بقدر نعمته - اما بعد فقد وصلني كتابكم وانتم تصفون فيه احوالكم ونمأ^٤ فعلمت - وحاصل ما ذكرتموه ان ما اتصفتم به من العفات واستحياتكم فيه من الخلات هي مكروهة اليكم غير مجربة لا ترزونها للتقرب^٥ بها الى ربكم . وان ما توهمتموه ان^٦ تختصموا بعقولكم من احوال لستم عليها هي مجربة اليكم غير مكروهة تمنون ان لو كنتم عليها ووجدتم الليل الياء .

وقد اتعبتم يا اخي انفسكم وانتم الادب في معاملة انفسكم^٧ وكددتم^٨ افكاركم فيما تذهب فيه اوقاتكم بما بلا فائدة . بل ربنا اضّر ذلك بكم اذ^٩ اشتغلتم بما هو حجاب عن مقاصد الاولياء العارفين وفيه التمسك^{١٠} من رب العالمين . وانتم عندي معذورون في ذلك اذ سببكم الى ذلك ناس كثيرون ممن تقدم وتأخر ونعالمكم لا تجدون الا ذلك . وسبب وقوعه في ذلك سببية نظوهم الى ان لهم حولا وقوة فسيما يتصرفون فيه من الحركات والسكنات رشدة غفلتهم عن الاول المدبر والمُشرف المُقَدِّر حتى اذاهم ذلك الى اغايط

(١) س : وه ايضاً رضي الله عنه ونفع به كتاب . . .

(٢) رب : صدر .

(٣) ق : لا ؟ سر : بما .

(٤) س خ : وجم ما .

(٥) ق : للتقرب .

(٦) ق : و .

(٧) ق : رب : معاملةكم .

(٨) س ط : غلط سيدي المهدي الفاسي « وكددتم ه .

(٩) رب : اذا .

(١٠) لغتها « التمسك » ؟ : ق : رب : رب : البعد .

وجبالات خادرا ب عن لصراب استنيم . وهذا في شعور .
 ثم هم في ذلك فرق . اما من كان منيباً^١ من اهل المعاملات الخدرة
 من صلاة او صيام او حج او عمرة او ذكر او صدقة او غزو او نعام عليه او
 قضاء حاجة مسلم او غير ذلك من افعال البر ، ااصرة او المتعدية من استنيم
 منهم في شيء . من ذلك ولم يجد له خلاوة ولم يعرف خيبرته عند ربه حسا
 ذكرته عن انفسكم فانه يقع له من الاحوال الودية^٢ او وقع لكم . ومنيب
 من يرتضي حاله ولا يحب زواله ولكنه [١٩١] اذا فترته او اعتره
 كسل او ملل او حيل بينه وبينه بسبب من الاسباب تضيق^٣ درعه^٤ ويتشوش
 عليه وقته وتضطرب اموره ويرى انه قد طرد وابتعد . ومنهم من لا يكترث
 بذلك ولا يبالي به ويرى انه قادر على العودة اليه فيما يستقبل . ومنهم من
 يعين لذلك زمانا او مكانا يفعله فيه كأن الامر في يده^٥ فاذا جاء ذلك الوقت
 او حصل في ذلك المكان صادفه وقد امتد الغالة والقنور فطالب^٦ نفسه
 بالجزاء ما وعدت والوفاء بما شرطت فله تفه بذلك ولم تنجز مواعده بل سوقته
 الى وقت آخر وهكذا يتأدى به الامر :

وكذلك من لم يكن أخذ في شيء من العبادات والمعاملات ولكنه اذا
 قرع سمه شيء من حكايات السلف وما كانوا عليه من الاحوال السنية والاعمال
 المرضية يسبق نظره الى ان له قوة على ذلك لو اخذ فيه ثم يقول : سأخذ فيه
 اذا تفرغت من شغل كذا واذا^٧ كنت على حال كذا وينقطع عمره بالتسبب
 كما ذكرنا . ومنهم من يعتقد أنه مجتهد لا يرى انه على شيء . اما ان يكون^٨
 حقيقة اعني ان يكون كذلك في نفس الامر او مجازاً وهو ان يكون ذلك
 في اعتقاده فقط فاذا سمع شيئاً من ذلك او رأى من اتصف به يقول : مثلي

- (١) رب ٣ : - منهم .
- (٢) الأخر : يضيق .
- (٣) الآخر : ذرعه .
- (٤) رب ١ : يدويه .
- (٥) رب ٢ : ويطلب .
- (٦) رب ١ ك : ار ادا .
- (٧) ق رب ١ رب ٢ : - ان يكون

لا يُعطى ذلك ولا يطمع ان يدركه ولا يقدر عليه فتسخر نفسه بتدركه ولا يتحدث نفسه بالاحذ فيه . وجميع هذه الجبالات رأيناها في انفسنا وشاهدناها في غيرنا وسبب ذلك غلبة ما ذكرناه على قلوبنا .

واما العارفين والمحققون من اهل المعاملات الباطنة فقد سلموا من هذه الجبالات وذلك انهم عملوا على تصحيح التوحيد اول مرة بان التزموا عقدا ثم اتبلوا الى ربه بالستيم وقلوبهم في تحقيقه لهم حالا وحرصوا على ان يستجيبوا في احوالهم جيدا استطاعتهم . فلما علم ذلك منهم رحبوا بان جعلهم لا يرون لانفسهم حولا ولا قوة فيما ياتون او يدرون^(١) بل^(٢) تولى حفظهم وكلايتهم وتكفل بحالهم وكفايتهم لانهم عبيد الصالحون خدمته . وقد قال^(٣) تعالى : « أَيَسُّ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ »^(٤) . وقال تعالى : « إِنَّ وِليَّ اللَّهُ الَّذِي تَوَلَّى الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ »^(٥) وقال تعالى فيما يروى عنه : انا عند ظن عبدي [220 r.] في . فتبلى عليهم الصعب وينزل عليهم العسير وارنجهم وقتبه النيس الخطير واحلبهم في نعمي وملكك . كثيرا فلا يتحركون ولا يسكنون الا به ولا يعتمدون الا عليه ولا يرفعون همهم^(٦) الا اليه^(٧) . وهذه هي الخاصية التي سبقت بها هذه الامة ساير الامة . وفي بعض الاحاديث النبوية : ان الله تعالى اوحى الى عيسى عليه السلام اني باعث بعدك امة ان اصابهم ما يحبون حمدوا وشكروا وان اصابهم ما يكرهون احتسبوا وصبروا ولا حلب ولا علم . فقال عيسى عليه السلام : يا رب وكيف ذلك ولا حلب ولا علم فقال اعطيتهم من علمي وحلمي^(٨) . وهذه الخاصية ايضا اتصفت هذه الامة^(٩) انخدعية بالعبادة والسهولة

(١) الاخر : يدرون .

(٢) ر-١ : بان .

(٣) ر-١ : ب الله .

(٤) قرآن : ٣٩ : ٣٧ .

(٥) قرآن : ٧ : ١٩٥ .

(٦) الاخر : همهم .

(٧) الاخر : ان احسن منهم .

(٨) ف ر-١ ك س ر-٢ : حسي وعلمي .

(٩) ر-٢ : الامة .

رحمي ربنا كانت هبة الله في قلوبنا من غير أن نطلبها من الله تعالى .
 التكاليف الشاقة ، والنهيل الدم لا يكون إلا بهذه المشاهدة التي ذكرها .
 قال الله عز وجل : وَمَا جَعَلْنا عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ . ملة ابيكم ابراهيم
 هُوَ سَمَّاكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلِ هَذَا . وملكه انا هي الاسلام والتوحيد . وقال
 نبينا صلعم : « بُعِثْتُ بِالْحَنِيفَةِ السَّجَّةِ وَهِيَ مِلَّةُ اِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ » . وقال
 بعض العارفين في معنى قوله صلعم : « يسروا ولا تعسروا » معناه ذلوه على
 الله ولا تدلوه على غيره فان من ذلك على الدنيا فقد عثك ومن ذلك على
 الاعمال فقد أتعبك ومن ذلك على الله فقد نصحتك . والمعصود من هذا ان تعلموا
 ان هذه الطائفة المذكورة يقل الغلط فيهم من هذا الوجه الذي ذكرناه لغيبتهم
 عن شهود انفسهم ورؤية حولهم وقوتهم ولولا ذلك لم يكن لهم حال ولا مقال .
 فاذا وقع ذلك منهم نادرا تدوركموا بالحفظ والسكلاء . فثبتوا في مقاماتهم ووقفوا
 على مراكزهم عناية من الله بهم . واما اهل الكذب والدعوى فلا كلام
 معهم . وقد علمتم بهذا من اين وقع الغلط على هذه الطوائف وبانها سلمت من
 سلم . وما ذلك الا بهذه الحالة العظيمة التي اختص بها عباد الله وبها صاروا
 اولياء الله .

فاذا علمتم مرتعبا من الدين وانها الوسيلة الى القرب من رب العالمين وتشوقتم
 الى ان تترقوا الى هذا المقام الكريم وتنتظروا في سلك من آتاه الله بهذا
 الملك العظيم [220 . v .] فتعلمون مما قررناه انه لا سبيل لكم اليها الا عليها
 ولا وسيلة لكم اليها الا بها كما قال بعضهم : « عرفت ربي بربي ولولا ربي
 ما عرفت ربي » . ويجزى انه سئل علي بن ابي طالب رضي الله عنه وقيل

(١) قرآن : ٢٢ : ٧٧ : ف في ربك : + وفي هذا : رب : + ليكون
 الرسول شهيدا عليكم .

(٢) اس ن : مر سيدي ابو الحسن الشاذلي رضي الله عنه .

(٣) ق ربك رب : مقام .

(٤) ق ربك رب : فقد .

(٥) ق ربك : له .

(٦) ق ربك رب : هذا .

(٧) اس : اليكم .

له : أعرقت الله بحمد ام عرفت محمداً بالله فقال : لو عرفت الله بحمد ما عبدته
ولكان محمد اوثق في نفسي من الله ولكن الله عرفني نفسه بنفسه . فلان
اد ضمير لكم اتحاد التوسل به والتوسل اليه على وجه لا تفهم كيفيته العقول
ولم تروا في ذلك تبايناً ولا تديراً^١ فقد ظفرتهم بحاله هي عاية الظالمين ونهاية
رغبة الراغبين اذ لا يمكن التوسل الا بوجود حاضر قريب . فاذا كان المظالم
موجوداً عندك وحاضراً معكم وقريباً منكم فاذا تطلعون من بعده وماذا^٢
تتوسلون به سواء وما مثلكم في ذلك الا كمثل رجل بيده ذرة خليقة لا
يعرف لها قدراً بل يحسبها في عداد الاحجار التي يعرفها بل لا شعور له بها وهو
يشكر النور والفقير^٣ ويتكفف للناس^٤ . فبينا هو كذلك اذ انكشف له
حقيقة امرها وانه متمكن من ان ينال بها درجة الملك فلا تثل عما هو فيه
من العبطة والسرور والذمة والحبور . وقد قالوا : « ليس العجب من السيارة
حيث طلبوا الماء فوجدوا يوسف^٥ وانا العجب من منذب طلب المغفرة فوجد
الله » . قال الله تعالى : « وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءاً أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ نُهِنَّا بِنُحُوتِهِ اللهُ
يَجِدِ اللهُ غَفُوراً رَحِيماً »^٦ .

وقد قرئت لكم البشارة عن هذا الامر لعلكم تفهمونه والا فير الطنف
من ان تضبطه عبارة او تحمله اشارة ولكل شيء سبب قدر الله^٧ سببته من
غير حول من العبد ولا قوة . فقد تكون معرفتكم^٨ واعتقادكم اني احسن
الارشاد الى ما طلبتموه وكتبتم الي : ما كتبتم به وجوابي لكم على ذلك
اسباباً في حصول مطلوبكم . من غير حول منكم ولا قوة . وسترون
هذا النظر احوالكم كلها جارية هذا المجرى اني الله ان يرزق عبده المؤمن الا

(١) ق ف رب ا : تباين ولا تباير ؛ ف ط كذا .

(٢) الأخر : ولماذا .

(٣) ق رب ا ك رب ا : الفقر والضر .

(٤) رب ا رب ا : الناس .

(٥) انظر قرآن : ١٣ : ١٩ .

(٦) قرآن ٤ : ١١٠ .

(٧) ق رب ا ك رب ا : + تعالى .

(٨) ف ق رب ا ك : + لي ؛ رب ا : + بي .

من حيث لا يعلم فهم . واثبت وانكد والنصب وعلى . المرح وتنازل
والندامة والتأنيب « دُونَ اللَّهِ تَرِيدُونَ قَمَا طَعَمَ رَبِّهِ الْعَالَمِينَ »^(١) . اما
علمتم^(٢) ان في الله عوضاً من كل مايت وخذا من كل ذاهب^(٣) بل من وجد
الله فما فقد شيئاً ومن فقد فما وجد شيئاً .

فهذه هي القاعدة التي بنى عليها امرهم المارفين المحققون [١٠ : ٢٢١] وكل
ما يعترفكم من الوسوس والافكار وما يحجبكم عن نيل المراد وقضاء
الارطار فانما ذلك ما غاب عنكم من هذا التحقيق . فاذا فتح الله عليكم في
فهم ما ذكرناه واخذتم به انذركم ان تنكبوا عليه في مواردكم ومصادركم
كدت عندهم عبادات^(٤) مسرودة وقروا مؤبدة لا تتخللها^(٥) فتور ولا ملل من
غير تمب منكم ولا نصب . وهذه هي النذيمة الباردة والتجارة الراجحة والمريد
الذي اوجبت الشكر الذي انعم به عليكم من رؤيتكم الاشياء . بلغة ومن الله
فتوئب لكم اذ ذلك وحسن مايب .

فتلقوا يا اخي ما قلنا لكم بحسن القبول وتدمود على كل معقول ومنقول
واعلموا ان العقل لا يدركه والتقل لا يصرح به بل هو من العاوم اللدنية التي
أودعها الله في غيايات القلوب وقد روي ان في بعض الكتب المثرة على بعض
انبياء بني اسرائيل : « لا تقولوا العالم في السماء . من ينزل به ولا في الارض
من يصعد به ولا في البحر من يعبر به . العلم محمول في صدوركم موضوع في
قلوبكم فتادبوا بين يدي بآداب الروحانيين وتخلقوا باخلاق النبيين الربانيين
اخير العلم من قلوبكم على السنتكم حتى يعصمكم ويفدركم » . فهذا ما اردنا
ان نذكره لكم بين^(٦) يدي الكلام على احوالكم ليكون اصلاً ثابتاً يرجع
اليه واساءة يبنى عليه .

(١) قرآن ٣٧ : ٨٤-٨٥ .

(٢) رب - علمتم .

(٣) رب : عالمك .

(٤) رب : عبادة .

(٥) الاخر : يتخللها .

(٦) رب - : بين . . . حين .

امسا ما ذكرتموه من^{١١} ترتيب احوالكم في ليالكه ونبارككم يدك كنه
 حسن ينبغي^{١٢} لكم ان تشكروا الله تعالى على هدايتكم^{١٣} اليه واستعمايكم
 فيه فان جميع ذلك قرب الى الله عز وجل قل من يظفر بها . وانما تدخل
 عايكم الوسوسة في ذلك والنشويش منه حتى لا تجدوا له حلاوة ولا رأيتم
 عليه حلاوة من قبل انكم فاقدون للشاهدة المذكورة^{١٤} عافلون عنها . فلو
 اعرضتم عن نظركم الى انفسكم في ان تروا لها حلاوة او^{١٥} قوة او تزيلوها خطأ
 وشاهدتم افراد الله تعالى بتدبير امره وحسنه الثن به لرأيتم من نعم الله تعالى
 عليكم وضروب تحصيلاته^{١٦} لكم ما يذهلكم عن تطلب امر ورا . ذلك
 وان^{١٧} تصفروا بيسمكم اليه . ومبدأ ذلك اعني ما ظهر انسا من النعم ان
 اخرجكم من ظلمة المدم الى نور الوجود ثم غذاكم بلطفه ورباكم بخنانه
 ولطفه^{١٨} الى ان عقلم وفهمتم [٢٢١ . ١٠٠] ثم حالكم بحلية الاسلام والايمان وتعرف
 لكم بواضح^{١٩} البرهان وجملكم من حمة كتابه وواجبكم بكرم خطابيه
 وجملكم تحلاً بظهور صفاته واسمايه واحلاً لقبول تكاليفه وتصديق انبيائه ثم
 استعملكم في التعلم والتعليم ورتاكم الى هذا المنصب العظيم الى غير ذلك من
 انواع النعم الظاهرة وما غاب عنا وعنكم . اكثر كل ذلك من غير وسيلة
 منكم ولا استحقاق بل بحض كرمه وفضله وفي كل واحدة من هذه النعم
 نعم لا تحصى نفماً ودفماً . « وبن تعذوا بنعمة الله لا تحذوها »^{٢٠} . فمن شاهد
 هذه النعم ورأى نفسه فيها طفيلياً استغرقه الفرح نيا والشكر عليها ومنعه ذلك
 من الشوف الى ما لم يوته الله تعالى وما^{٢١} يكون فيه هلاكه ولا يشمر بذلك

(١) رب ٢ : في .

(٢) رب ٢ : فينبني .

(٣) اس : قد اكم .

(٤) رب ٢ : - المذكورة .

(٥) ق : و .

(٦) رب ٢ : تخصيبه .

(٧) ق : او .

(٨) ق رب ١ ك رب ٢ : وعطوه .

(٩) ق : وواضح .

(١٠) ق رب ١ ك رب ٢ : + رب ٢ .

(١١) قرآن : ١٤ : ٢٧ .

وه شيء امس بي به لعل من امره ان يحكمه الله اني هو سيب صدك
تظهر عبوديته ويتحقق ادبه . ان عمر بن الخطاب رضي الله عنه :
« التصرف ان يكون العبد في كل وقت نسا هو اولى به في الوقت » وزعمي
بذلك ان يكون العبد حاضراً مع ربه عز وجل في ذلك قائماً بحقوق الشرع
فيه وكيفية حضوره مع ربه هو . ذكره من معاملات اهل التوحيد . وكيفية
قيامه بحقوق الشرع ان يتبع اوصياء العلماء الظاهر في المسائل النقية فان قدر
على العمل بما اتفقوا عليه من غير حرج ولا حيق صدر بعد حاز اعلى مرتبة في
التقوى والورع وقال درجة المتقين والورعين . والا اخذ باختلاف بعد ان يتفنن^١ علم
ذلك على اربابه لان اختلاف العلماء رحمة في مثل هذا ولولا ذلك فاك اكثر
الناس . والامر في هذا قريب من نصيح نفسه واقتصر من الدنيا على اليسير ولم
يسترقه بطنه ولا^٢ فرسه وانما يصيب الامر على التوسع في الدنيا ومن تدخل عليه
من وجوه كثيرة فقل هذا لا يساه من ارتكاب مساخط الله تعالى نجبه وعقلته .
ومن تشبث به همومه في اودية الدنيا لم يبان انه تعالى في اي اوديتها هلك .
ولا شك ان تعاليمكم^٣ الاولاد من افضل القرب الى الله تعالى لكن
اخذكم الاجرة على ذلك مما اختلف فيه العلماء . الا ان اكثرهم على جوازها فما
اخذتموه ممن يرضى كسبه او هو مجبول لا يدرى حاله فهو حلال . فان اخفتم
الى ذلك ان لا تستصوا^٤ [22.1] في طلب الاجرة منهم وتخذون^٥ ما تعفى
وكانت حمتكم في مراعاة تعليمه تقرناً انى الله تعالى فقط كان ذلك حسناً
منكم وقد مضى عليه ناس صالحون عملوه مثل عملكم وهو الذي اشار اليه
ابن العريف فيما حكى عنده . وعلامة صدقكم في ذلك ان لا تيل قلوبكم
الى من يعطيكم اكثر من ميلها الى من لا يعطيكم او يعطيكم التافه
اليسير ولا تحبون بقاءه عندكم اكثر من بقاء غيره .

(١) الاخر : عمرو .

(٢) رب ا ك : + تعالى .

(٣) رب ٣ : يتقن .

(٤) ك : و .

(٥) ن : تلميم .

(٦) ك رب ٣ : وناخذوا .

فهذه هي العلامة القاطعة فيما ذكرناه . وتستعينون^{١١} على هذه الحالة ان تعلموا ان رزقكم لا بد ان يصلكم^{١٢} حتماً وان الحرص لا يزيد به وعدمه لا ينقص منه وان رزق الآخرة هو الذي يبني ان يُمرض عليه ويبدل الخبير في طيه . « وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَابْقَى »^{١٣} . ثم اتم متكونون من هذا فيما تفردون فيه . وما احدثتموه على^{١٤} هذا الوجه يبارك لكم فيه حتى يكون الدرهم الواحد يقوم مقام^{١٥} مائة الف درهم . فان تحفتم بنا ذكرناه اولاً من المشاهدات التوحيدية كفاً ذلك في حصول هذا الطلب^{١٦} وعيره . ويبقى عليكم النظر في ربه سياسة الاولاد وتأديبهم على اختلاف اطوارهم وان منهم الذكي والغب والقريب والاجنبي والشرير . والذكي والفقير والغني الى غير ذلك من اختلاف احوالهم . وكل واحد منهم يفتني منكم حقاً توفوه له ولا تبخسوه شيئاً . وانما تقدرون على ذلك بان تكون فيكم اربع خصال : ايمان راسخ وذهن ثاقب وعلم متين وحاجب حسن . وباستكمال هذه الاربعة فيكم تقدرون على ان تذلو كل واحد في منزله وتمهله بالامانة اللابقة به . فان لم تستوفوا ذلك فاسلكوا سبيل الاحتياط والمناجحة ما امكن ولان تخطروا في العنوخير من ان تخطبوا^{١٧} في القربة . وهذا كله فقه حالي لا سبيل الى ضبطه .

واما ما ذكرتموه من انكم اذا تلاوتم القرآن لا تجدون رقعة وربنا طلبتم انفسكم بالبيكا . فلا يكون فانما سبب ذلك غفلتكم حين قرائتكم عن^{١٨} هو كلامه وعلى من انزل وديم انزل . وكيف ينجحكم البيكا . واسبابه ضيقة عندك وقد وصف الله تعالى^{١٩} اترادين لذلك عند تلاوة القرآن بصفت جلية

(١) رب ١ : وتستعينوا .

(٢) الآخر : بان .

(٣) ف رب ١ ك : يصل اليكم .

(٤) قرآن ٢٠ : ١٣١ .

(٥) اس : - هذا . . . على .

(٦) ف : - مقام .

(٧) ف رب ١ ك : المصاب .

(٨) ف خ س : اصيبوا .

(٩) ف : عن من .

(١٠) رب ١ رب ٢ : - تعالى .

مقالته في "الرسالة" من قوله "يا أيها الذين آمنوا" (١) فوصفهم [١٠٠] أولا بآيات العلم وبالعلمة^(٢) بالله تعالى حيث تزهد وعظوه بقولهم سبحان رسا . وبغاية عوديتهم له بخروجهم للإذقان - سجدا وبيعتهم بالدار الآخرة والأخرى . وبإيا باشواب ولعقاب^(٣) ثم وصفهم بالبكاء والخشوع وقال تعالى : « وَإِذَا سَأَلُواكَ بِأَيِّ الرَّسُولِ نَزَّلَ عَلَيْهِمْ تَفِيضٌ مِّنَ الذَّمِّ عَرَفُوا مِنِّي نَحِيْقٌ »^(٤) إلى آخره آيات فيها . فوصفهم بعرفة الحق والأمين به واللجأ إلى الله تعالى والافتقار إليه والطمع في القرب منه والاحسان في معاملته . وقد فسر رسول الله^(ص) صلعم « الاحسان » في الحديث الصحيح بقوله : « ان يعبد الله كأنك تراه فان لم تكن تراه فانه يراك » . وهذا كله راجع إلى المشاهدات^(٥) المذكورة فاجابها من بالكهم وابنوا عليها صالحات اعمالكم تحمدون عاقبتها في حالكم ومناكم كما ذكرنا لكم . وما يشر عليكم من التلاوة بالشرائح من صدوركم فذلك نعمة عظيمة كان في ذلك رقة او لم يكن .

واما ما ذكرتموه من انكم خائفون من الموت ان يأتيكم على ما انتم عليه من الاحوال فذلك شيء حسن وهو من نعم الله تعالى عليكم فاشكروا الله عليه وسأله المزيد منه لانه من اقيم في مقدم الخوف كان عاقبته الامن . يقول الله تعالى فيما يروى عنه : « لا اجمع على عبدي خوفين ولا آمنين : من خافني في الدنيا آمنته في الآخرة ومن آمنني في الدنيا أمنته في الآخرة » . ولانه ايضا من صفات العلماء بالله واهل رضوانه . قال الله تعالى : « وَتَأْتِيكُمُ الْغَنَاءُ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ »^(٦) . وقال تعالى : « رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ

(١) قرآن : ١٧ : ١٠٨-١٠٩ .

(٢) ربك : والمدنية .

(٣) ربك : - والعقاب .

(٤) قرآن : ٥ : ٨٦ .

(٥) ك : الذي صمم .

(٦) ربك : المشددة .

(٧) قرآن : ٣٥ : ٢٥ .

لئن خشي ربه^{١١} . واحسن من ذلك الحروف^{١٢} ان تحموا ان نلتوا ركم وانتم تريدون غير ما اراده بكم بما فيه صلاحكم .

واما توهمكم ان ذلك يريدكم الى القنوط فذلك توهم باطل لان الرجا . يتبع منه والحروف والرجاء . من . قنات العلماء العارفين^{١٣} والامن من مكر الله والقنوط من رحمة الله من صفات الجاهلين العالمين . وسب غفلتهم وحقايقهم رؤيتهم لانفسهم في اتانهم الحسنة او السيئة ولو نظروا الى الواحد الاحد لاستوت الاحوال عندهم ولكانوا موحدين بالحروف الذي يصحبه الرجا . وبالرجاء ادي يلازمه الحروف فاعلموا ذلك واعملوا به ولا تنظروا الى^{١٤} اعمالكم فتتمون فيها وقموا فيه والعياذ بالله .

واما [222.2.] ما ذكرتموه^{١٥} من انكم اذا اخذتم في شيء من اعمال البر لا تدومون عليه بل تكاون عنه وتتركونه لشناكم بالسيد والاحسن حسا فغير لي من كلامكم فانما ذلك لتقدانكم اشاهدات^{١٦} المذكورة ماو كنتم متحققين بها ثم اعتراكم الفتور والكسل^{١٧} عتبا نادرا بامر من الامور الكنايت لكم . ملايت اخر تقوم مقامها بل تزيد عليها من غير ان يدخل عليكم تلبيس او غرور ولو جرت الامور على وفق ارادتكم ربنا لا تأمنون ذلك فيها . فتقوا بركم وحسنوا به الظن فبو اعلم بالمصالح منكم . وقد روي عن ابراهيم بن ادحم رضي الله عنه^{١٨} انه قال : « بنت ليلة عن وردى فاستيقظت فندمت فندمت بعد ذلك ثلاثة ايام عن الفرائض فلما استيقظت سمعت هاتقا يقول :

كل شيء لك مفود سوى الاعراض غشا قد وهبت^{١٩} لك ما ذات بهي ما فات منها

(١) قرآني ٩٨ : ٨

(٢) ك : - الحروف .

(٣) ق : والعارفين .

(٤) ر - ا : - الى .

(٥) ق ر ب ا ر - : ذكرتم .

(٦) ق : المشعدة .

(٧) ر - ا : الكسول .

(٨) ق : - رضي الله عنه .

(٩) ر - ا : غشا .

تدحيح الدين والحصول منه على اليقين وكيف يفرق بين الوسوسة المذمومة^١ والخاطر المحمود في ذلك وهما متشابهان فاعلم ان كون ذلك من الشيطان صحيح وانما ذلك لمخالفته للعلم ومضادته للنسبيل واليسير واليساحة التي اتصف بها هذا الدين كما سبق فكان ذلك علوا وبدعة وهذا هو الفرق بينه وبين الخاطر المحمود لان الخاطر المحمود لا يدعو الا الى موافقة العلم . والوسوسة ايضاً من شأنها الا تزول ولو احسن العبد في عمله ووافق السنة . والخاطر قد يزول اذا احسن . وهي علة لا دواء لها الا الالهام . عنها واتباع ظاهر العلم والرغبة الى الله تعالى في زوالها . وملائك هذا كله التحقيق^٢ بالمشاهدات المذكورة اول الكتاب فذلك هو الإكبر الذي يقرب اعيان الاشياء . وينتدخ الظلمة بالاضياء . والامامة بالاحياء . رزقنا الله منها^٣ ما رزق اولياءه بته وكرمه . وقد روي عن بعضهم انه قيل له^٤ : ان فلاناً يعتربه الوسواس فقال : عهدي بالصوفية يسخرون بالشيطان والان الشيطان يسخر بهم . - وكان سيدي ابو العباس المرسي رضي الله عنه شديد الكراهة للوسواس^٥ في الصلاة والطهارة^٦ وينقل عليه شهود من كان ذلك وصفه . وقيل له يوماً : « ان فلاناً^٧ صاحب علم وصلاح وهو كثير الوسواس فقال واين العلم والصلاح يا فلان العلم هو الذي ينطبع في القلب كاليابض في الالبيض^٨ والسواد في الاسود . »

واما ما ذكرتم من انكم في بعض الاوقات تطالون بعض الكتب من غير تعيين كتاب او فن واحد فذلك حسن واحسن منه لو اشتغلتم بتقديم^٩ الالهم^{١٠} فالالهم - والالهم انا هو ما تستفيدون به مزيد حضور ومراقبة ككتاب^{١١} ابن عطاء وغيره .

واما ما ذكرتم من انكم تشتغلون بالتجويد في بعض الايام فذلك حسن

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| (٧) ف ق رب ا : - ان ! فلان . | (١) رب - المذمومة . |
| (٨) رب ٣ : - في الالبيض . | (٢) ف رب ا ك رب ٣ : التحقق . |
| (٩) رب ٣ : - بتقديم . | (٣) س : منه . |
| (١٠) رب ٣ : بالالهم . | (٤) رب ٢ : وقد قيل لبعضهم . |
| (١١) رب ٣ : كتب . | (٥) ف : للوسوسة . |
| | (٦) الاخر : الطهارة والصلاة . |

بشرط الا تعملوا بما اعتاده^(١) الناس من عقلته عند ذلك ومراعاتهم لاصلاح
الستهم ومباقتهم في (224.r.) اخراج الحروف من محارجها مع العفة عن معاني
ما يقرءون فتكونوا ضحكة للشيطان واحسن من ذلك لو التسم رجلاً له
بصيرة في علم اليقين تجلسون اليه وتستفيدون منه وما اعز هذا في الوجود .
واما ما ذكرتم من ان اخي محمد بن اديبة رحمه الله ورضي عنه كان اشار
عليكم بمطالعة الاحياء لابي حامد النزالي لئلا يذرك رأي حسن لان الكلام فيه
مبسوط مذهب قل ان يوجد في غيره الا اني لا ارى ان^(٢) تقرءوا منه الا ما
يشتمل على عبادة او معاملة . واما ما يذكر فيه انه من علم المكاشفة او ما
لا يتعلق به عمل فان قرأتموه فلا تشغلوا همكم^(٣) به اذ لا فائدة لكم فيه .
واكثر هذا اذا هو في ربيع المنجيات واما الربيعين^(٤) الاولين^(٥) فاكثر ما فيها
فقه وهو فيه امام متفق عليه . واما الربيع الثالث فاكثر ما فيه منقول من
كتاب الرعاية مع زيادة تهذيب وتحرير وفي زيادات كثيرة مفيدة . فهذا ما
عندي فيه . واذ طالعت كتاباً في كتاب كان فلترفعوا همكم في ذلك الى
الله تعالى^(٦) في ان يفهمكم ما هو الحق من غير اعتماد على عقلكم . ولتقدموا
بين يدي ذلك الاستخارة فان ذلك ادنى الى اصابة الحق والظفر به . وقد
نبه على هذا السهروردي في كتاب عوارف المعارف اعني تقديم الاستخارة على
مطالعة الكتب .

والذي اوصيكم به اولاً وآخراً ان لا تنقلوا عما ذكرناه لكم تصريحاً
او تلويحاً من المشاهدات التوحيدية والمنازلات اليقينية وقد كررناها عليكم^(٧)
كذا كذا^(٨) مرة وبنينا مسابلكم عليها مسلة مسلة الا ما غفلنا عنه منها

(١) ف شخ : + بعض .

(٢) س : اني ارى ان لا ؛ رب ١ : الا ارى ان .

(٣) ق رب ١ ك رب ٢ : همكم .

(٤) رب ٢ ك : الربيعان الاولان .

(٥) ف ق رب ١ : الاولين .

(٦) ق ك : - تعالى .

(٧) رب ٢ : لكم .

(٨) رب ١ : وكذا .

حينئذ يفرحون بغير حساب
 بحمد الله - هذه الديات والعتاق اللذين يتناس في اولوا الاباب . واقتر ما
 تستفيدون^(١) به في دنيا كما الراحة من شرونها وكروها والاستغناء . بانتميم لمحل
 بها عن التقيد به دت^(٢) والتמיד لاربابها وفي الحديث المأثور عن رسول الله صلعم :
 « كفى باليقين عني » . واذا كان ارباب الدنيا المتشغلون بها اذا اعتراهم الله
 والغم فيها ومنعهم ذلك عما هم بسببه من التسرع والتنعيم بها يحرصون على ازالة
 [224 v.] ذلك عنهم بما يتكهنهم من الاسباب وبما يكسبهم الروح والفرح فيما
 قترهم عاكفين على شرب الخمر في المنزهات والساتين وعلى سماع النغم الموزونة
 من انفسهم ومن غيرهم وسماع اصوات الطيور وآلات الطرب وانواع الملامهي
 كما قال بعض الشعراء :

أسرف صرف الزمانك الأمل ورقق القلب ولا نكتذب
 وقد لم لاك به به تدفع عنك لغم : قدئذ إنش

مع ان هذه الأشياء لا أصل لها في الحصول على ما طلبوه بل رتبنا اعتيبيهم
 ذلك في دنياهم انواعاً من الكروب والنقص التي لا يرضى بها عاقل فضلاً عما
 يورثهم ذلك في اخرهم . فبأن يحرص طالب الآخرة على ما يزيل غمه وهمه^(٣)
 في الدنيا يستقيم فيها على العبودية لربه عز وجل والتلذذ بتناجاته اولى واحرى .
 وليس ذلك الا بهذه المعارف التي ذكرناها . وفي بعض الاحاديث : « روحوا
 القلوب ساعة بساعة » . وقال بعض العارفين : « طيبروا حياتكم بالكون
 الى مجاري الاقدار ولا تنقصوها بالاضطراب عند وقوعها فتسبوا » - وقال
 بعضهم : « الرضى باب الله الاعظم وجنة الدنيا ومستراح العابدين » .

فإذا ما حضرني من هذا^(٤) الكلام على مايلها واخذته موافقاً لما طلبتم .
 والله تعالى ولي التوفيق لي ولكم الى ما يحببه ويرضاه والسلام عليكم وعلى
 جميع اصحابنا ورحمة الله وبركاته .

(١) ر ٣ : يتنافسون .
 (٢) ق ر ١ ك ر ٣ : همه وهمه .
 (٣) الأحر : - هذا .